VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD VÁROSI ÉS RAJONI BIZOTTSÁGA, A VÁROSI ÉS RAJONI NÉPTANÁCS LAPJA

XXIII. évfolyam, 7054 szám | Kedd, 1967. november 21. | 4 oldal, 25 bani

Elutazott a fővárosból Jugoszlávia SZSZK Szövetségi Végrehajtó Tanácsának elnöke

Vasárnap este feleségével együtt elutazott a fővárosból Mika Spiliak, Jugoszlávia SZSZK Szövetségi Végrehajtó Tanácsának elnöke, aki Ion Gheorghe Maurer, Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnöke és felesége meghivására baráti látogatást tett hazánkban.

Elutazáskor a Băneasa pályaudvaron a vendégeket a következő elvtársak bucsuztatták: Ion Gheorghe Maurer és felesége, Fazekas János, a Minisztertanács alelnöke és felesége, Alexandru Boabă közlajipari miniszter, Emil Drăgănescu villamosenergiaügyi miniszter, George Macovescu, a külügyminiszter első helyettese, Vasile Sandru külügyminiszterhelyettes, Aurel Mălnăsan, Románia belgrádi nagykövete és más hivatalos személyek.

Jelen volt Jaksa Petrics, Jugoszlávia bukaresti nagykövete és a nagykövetség tagjai.

Nicolae Ceaușescu elvtárs fogadta a Szovjetunió bukaresti nagykövetét

Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkára 1967. november 20-án, hétfőn fogadta A. V. Basov elvtársat, a Szovjetunió bukaresti rendk és meghatalmazott nagykövet ennek kérésére.

A fogadás meleg, elvtársi körben folyt le.

Románia Államtanácsának elnöl fogadta Svédország új nagykövetét

Chivu Stoica, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke november 20-án, hétfőn fogadta Carl Rappe bárót, Svédország uj rendkivüli és meghatalmazott nagykövetét Románia Szocialista Köztársaságba átvette tőle megbizólevelét.

Carl Rappe nagykövet és Ch Stoica elnök beszédet mondot

Ezután az államtanács eln és a svéd nagykövet között vélyes beszélgetés folyt le.

Hazaérkezett a Nagy Nemzetgyűlés küldöttsé

Hétfő este hazaérkezett Iránból a Nagy Nemzetgyülés küldöttsége, amely élen Stefan Voitec-kel, a Nagy Nemzetgyülés elnökével, iráni szenátus meghivására l gatást tett Iránban.

Megvitatták az RKP KB plenárisának dokumentumait

A BÁNÁT TARTOMÁNYI PÁRTSZERVEZET KONFERENCIÁJÁN

A Román Kommunista Párt ez év december 6-i Országos Konferenciájának fogadására, vasárnap, november 19-én tartották meg a temesvári Modern filmszinház termében a Bánát tartományi pártszervezet konferenciáját, amelyen részt vettek a tartományi pártbizottság és az ellenőrző bizottság tagjai és póttagjai, a rajoni és városi pártbizottságok bürőinak tagjai és póttagjai, az ipari vállalatok és szocialista mezőgazdasági egységek, tudományos és müvelődési intézmények pártszervezeteinek küldöttei, a helyi állami szervek és a tömeg- és társadalmi szervezetek vezetői. Hasonlóképpen a konferencián részt vett GHIZELA UASS elvtársnő, az RKP KB osztályvezetője és a Központi Bizottság más aktivistái.

A konferencia munkálatait ION CIRCEI elvtárs, az RKP KB tagja, a tartományi pártbizottság első titkára nyitotta meg.

A konferencia elnökségébe a következő elvtársakat választották meg: GHIZELA UASS, az RKP KB tagja, az RKP KB osztályvezetője, ION CIRCEI, az RKP KB tagja, az RKP Bánát tartományi bizottságának első titkára, UASILE DAJU, az RKP KB tagja, a Bánát tartományi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, MIHAI TELESCU, STEFAN MOCUTA, TRANDAFIR COCIRLA, AUREL MIHUT, az RKP Bánát tartományi bizottságának titkárai, IOSIF BAYERLE, az RKP KB tagja, a Pártkollégium elnöke, CORIOLAN POP, az RKP Temesvár városi bizottságának első titkára, IOAN BABA, az RKP Arad városi bizottságának első titkára, ILIE FASUI, az RKP KB póttagja, az RKP Resica városi bizottságának első titkára, ROMAN PIRCEA, a Bánát tartományi szakszervezeti tanács elnöke, RADU BALAN, a KISZ Bánát tartományi bizottságának első titkára, STAFAN ROMOSAN, a tartományi mezőgazdasági tanács elnöke, IOAN OPREA, a mezőgazdasági termelőszövetkezetek tartományi tanácsának elnöke, IOSIF OPRIS, a Resicai Gépgyártó Üzem vezérigazgatója, UASILE UBRADOU, az RKP Bánát tartományi bizottsága szervezési osztályának vezetője, IOAN ZAHIU, az RKP Bánát tartományi bizottsága propaganda osztályának vezetője, ULIAM STESKAL vezérőrnagy, a Belügyminisztérium tartományi igazgatóságának igazgatója, IOAN ANTON, Románia Szocialista Köztársaság Akadémiájának levelező tagja, a tudományos kutatás tartományi koordináló tanácsának elnöke, EUGENIA ALEXANDRU, a tartományi nőtanács elnöke, UAJNA ALBERT, AFDA nyugdijas, MARIN CAPISIZU, az ÁMU tartományi trösztjének igazgatója, DEMETER JÓZSEF, a nyerői mtsz elnöke, Nagyszentmiklós rajon, CORIOLAN DRĂGULESCU, az Akadémia temesvári kutató bázisának igazgatója, FLORICA DOINA GRIGORE, az aradi December 30 textilüzemek mérnöke, MIHAIL LUPSAN, a Resicai Kohászati Kombinát acélolvasztár mestere, PETRU MUNTEANU, az aninai bánya brigádvezetője, LUCREȚIA SABAU, a Temesvári Textilüzemek segédmestere.

A konferencia a következő napirendet hagyta jóvá:

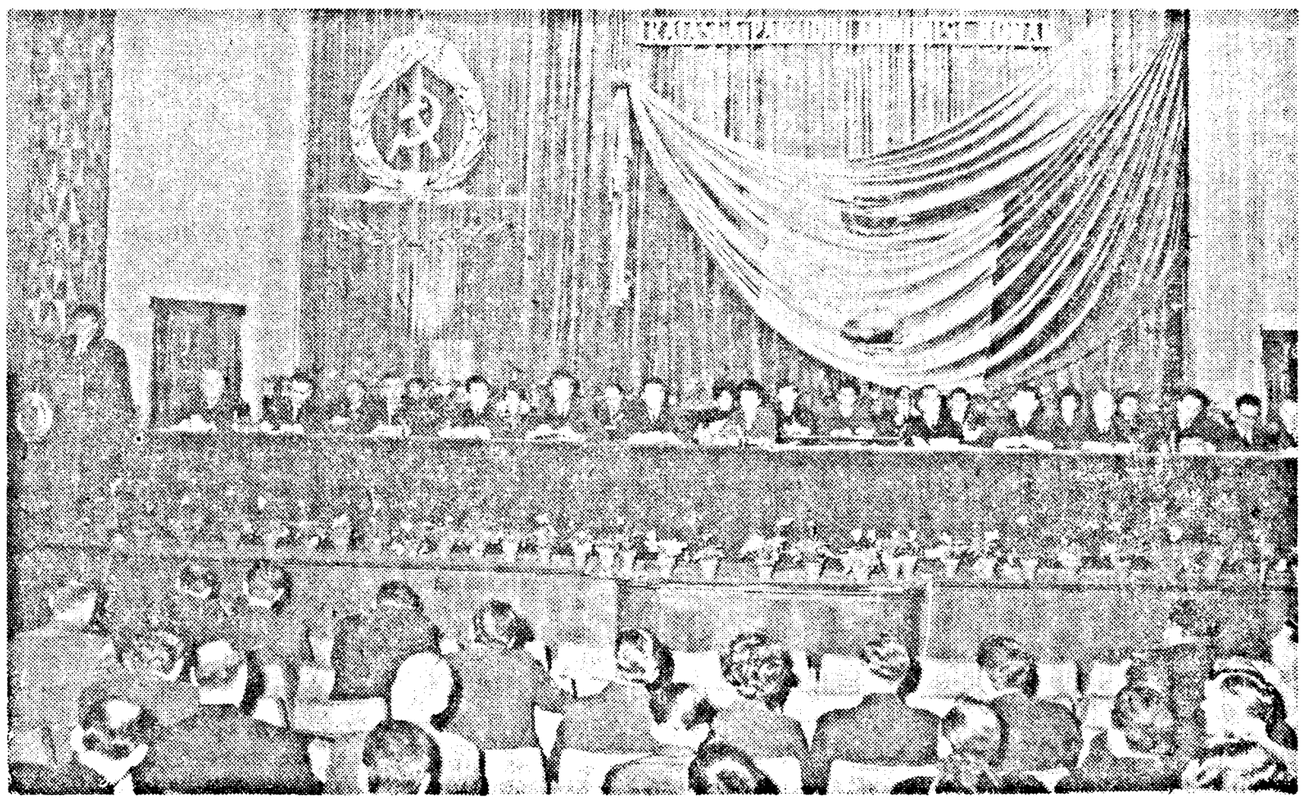
1) Az RKP Központi Bizottságának a nemzetgazdaság vezetésének és tervszerüsitésének tökéletesitésére hazánk szocialista fejlődése uj szakasza feltételeinek megfelelően kidolgozott Irányelvei és Románia közigazgatási-területi megszervezésének javitására és a falusi helységek szisztématizálására vonatkozó Alapelvek megvitatása.

2) A küldöttek megválasztása az RKP Országos Konferenciájára.

A napirend első pontjával kapcsolatos vita megnyitása során felszólalt ION CIRCEI elvtárs. A szónok hangsulyozta, hogy az októberi plenáris ülésen elfogadott intézkedések részei azon akcióknak, melyeket a párt és a kormány kezdeményezett az RKP IX. kongresszusa óta, az egész gazdasági tevékenység minőségileg magasabb szinvonalra való emeléséért és az egész nép anyagi és szellemi létszinvonalának tartós alapokon való szüntelen emeléséért.

A viták folyamán felszólaltak a következő elvtársak: ILIE FASUI, az RKP Resica városi bizottságának első titkára, UASILE ABRUDAN, az Aradi Uagongyár vezérigazgatója, PASCU ZIMBRAN, az Arad rajoni néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, IOAN ANION,

(Folytatása a harmadik oldalon)



TÁVIRAT

A Román Kommunista Párt Központi Bizottságához, Nicolae Ceaușescu elvtárshoz

BUKAREST

A Bánát tartományi pártszervezet konferenciája a tartománybeli kommunisták, valamint az összes dolgozók nevében forró üdvözletét tolmácsolja az RKP Központi Bizottságának és személyesen Önnek, szeretett Nicolae Ceaușescu elvtárs.

A konferencia részvevői élénk érdeklődéssel és mélységes felelősségérzettel vitatták meg az RKP KB ez év október 5—6-i plenáris ülésének dokumentumait, hazánk társadalmi-gazdasági élete fellendítésének, a szocialista rendszer felsőbbrendüsége érvényesitésének, a dolgozó tömegek alkotó kezdeményezése ösztönzésének nagyarányu programját.

A tartományunkbeli kommunisták és az összes dolgozók gondolatait, érzelmeit, lelkesedését kifejezve, konferenciánk kinyilvánitja teljes egyetértését az októberi plenáris dokumentumaival, amelyek beszédesen igazolják pártunk vezetőségének bölcsességét, szocialista nemzetünk jövője iránti állhatatos gondoskodását, valamint azt a képességét, hogy a szocialista épités minden szakaszában megtalálja a gazdasági és müvelődési élet fejlesztését biztositó legmegfelelőbb megoldásokat.

A Bánát tartományi pártszervezet konferenciája nagyfoku elismerését nyilvánitja ki a párt vezetőségének a szocialista Románia felemeléséért folytatott nagyszerü munkája iránt és ismételten kifejezi teljes egyetértését pártunk és kormányunk külpolitikájával, amely a szocialista országok, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egységének megszilárditására, a világ összes országaival való sokoldalu kapcsolatok fejlesztésére irányul.

Az RKP KB ez év októberi plenáris ülése dokumentumainak széleskörü megvitatása arra lelkesitette tartományunk dolgozóit, hogy valóra váltsák és tulhaladják az iparban, mezőgazdaságban és a szocialista épités más területein a párt által kijelölt feladatokat. Ez év tiz hónapjában tartományunk iparvállalatainak munkaközösségei 342 millió lej értékü terméket állitottak elő terven felül és vállalták, hogy év végéig az állami tervből rájuk háruló feladatokat a globális termelésnél 1,9 százalékkal, az árutermelésnél 2,2 százalékkal, az eladott és bevételezett árutermelésnél 2,5 százalékkal, a munka termelékenysége tekintetében 1,6 százalékkal, az exportkötelezettségek teljesitésénél pedig 3,3 százalékkal haladják tul, 200 millió lej megtakaritást érnek el az önköltségi árnál és 290 millió lej terven felüli jövedelmet valósitanak meg.

A Bánát tartományi pártszervezet konferenciája biztositja a Központi Bizottságot és személyesen Önt, Nicolae Ceaușescu elvtárs, hogy a tartományunkbeli dolgozók — munkások, parasztok és értelmiségiek, románok, németek, magyarok és más nemzetiségüek — önfeláldozo odaadással, egész alkotó képességüket latba vetve fognak munkálkodni az RKP országos konferenciáján, az egész gazdasági-társadalmi rendszerünk tökéletesitésére hozandó széleskörü programból reájuk háruló feladatok példás teljesitéséért, tudva azt, hogy ezáltal fokozott mértékben járulnak hozzá hazánknak a szocialista haladás és civilizáció magasabb csucsaira való emeléséhez.

A BÁNÁT TARTOMÁNYI PÁRTSZERVEZET KONFERENCIÁJA

Ion Cîrcei elvtárs, a tartományi pártbizottság első titkárának beszámolója

Tartományi pártszervezetünk konferenciájának munkálatai olyan körülmények között folynak le, amikor egész népünk a Román Kommunista Párt Országos Konferenciájának fogadására készül, mely fontos határozatokat hoz majd a gazdasági és müvelődési tevékenység további fejlesztése, a haza szüntelen haladása, a szocialista épités kiteljesitése érdekében.

Amint arra Nicolae Ceaușescu elvtárs, az RKP KB főtitkára, a IX. kongresszuson előterjesztett Jelentésében rámutatott: **„A gazdasági, tudományos, kulturális életben, az uj társadalom épitésének minden területén felvetődő problémák sokrétüsége objektiv szükségszerüségként megköveteli a szervezési formák és a vezetési módszerek állandó javitását".**

A pártnak és a kormánynak a IX. kongresszus dokumentumai alapján elfogadott intézkedései kiegészitéseként a Központi Bizottság legutóbbi plenáris ülésének határozatai annak az alkotó, eleven politikának a gyümölcsei, mely figyelembe veszi az élet követelményeit, azt a parancsoló szüségszerüséget, hogy — az anyagi termelésben elért előrehaladás arányában — állandóan tökéletesiteni kell a gazdasági viszonyokat. **A szocialista épités müvében, a tervszerü gazdálkodás közel 20 esztendejében felhalmozott gazdag tapasztalaton, a társadalmi tevékenység egészének biráló, igényes megvizsgálásán, a tömegek széleskörü konzultálásán alapuló megoldások rendkivül fontos eszközei annak, hogy fokozottabban értékesitsük a szocialista rendszer felsőbbrendüségét, ösztönözzük és teljesebben gyümölcsöztessük a dolgozók kezdeményezését és alkotó készségét.**

Bánát tartományban, éppugy, mint az egész országban az októberi plenáris ülés dokumentumainak megvitatása során, ujból különleges erővel nyilvánult meg a tömegek teljes hüsége és csatlakozása a párthoz és annak bölcs politikájához, amelyet az előrehaladásra irányuló vágyaik és törekvéseik megtestesülésének tekintenek. A tartományban, a megvitatás során, több mint 250 javaslat és inditvány hangzott el — a dolgozók alkotó gondolkodásának, ama őszinte óhajuknak a gyümölcsei, hogy hozzájáruljanak a párt politikájának kidolgozásához és gyakorlati megoldásokat találjanak, melyek biztositsák az RKP KB plenáris ülése dokumentumainak legjobb feltételek közötti valóra válását.

A Román Kommunista Párt Központi Bizottságának a nemzetgazdaság vezetésének és tervszerüsitésének tökéletesitésére vonatkozó Irányelv-tervezete, széleskörü programot alapoz meg, melynek célja biztositani a gazdasági hatékony-

(Folytatása a harmadik oldalon)

A szép aranybányái

Nevelhető-e az izlés, a szépet felfedezni és élvezni tudó érzék? Az esztétikai nevelés fontos része a szocialista kulturának, a haladó hagyományokra és uj müvészetre rátaláló és magáénak valló ma emberének.

Nemrég a 3. számu Liceum tanári kara az esztétikai nevelés pedagógiai, pszichológiai és módszertani problémáit elméleti és gyakorlati sikon tárgyalta. Az egyes órákon, képtári tárlaton, közös mozi, szinház és hangverseny program alkalmával tudatositható, mi a szép. A nevelési órák „felfedező expediciói" kiváló alkalmat biztositanak a „közös arcvonal" kialakitásának szellemében, hogy az eszményi tartalom és forma egységében megláttassák a tanulókkal a müvészi beszéddel közvetitett követendő példát. A giccset elvető, müvészi igényességért és igazságért lelkesedő, igaz életértelmet és eszményt kutató és felfedező embernek szellemi kielégülést nyujt a müvészi megfogalmazásu tartalmas olvasmány, az önmagára és problémáira eszméltető drámai, vagy zenei előadás, a valóságot sokoldaluan és megdöbbentően tükröző képzőmüvészet. A müvelt ember esztétikai felfogásának vetülete öltözködése, lakáskulturája és viselkedésének etikája is.

Az esztétikai nevelésnek gazdagon jutalmazó szerepe van a termelésben is. A Népi Müvészeti Iskolában például olyan fiatal szakmunkások tanulják a müvészi faragást, akik az aradi Butoregyár külföldre szállitandó lakóberendezéseinek az ország határain tul is hirnevet szereznek. A KISZ városi bizottságának titkára az egyik értekezleten elmondotta, hogy a városkörnyéki folklórnak néhány képviselőjét szeretne szervezni, melyek tehetségüket bizonyithatnák. Fiatal tanár is merősöm dokumentációs anyagot állitott össze az egyik mezőgazdasági termelőszövetkezet részére a helyi kerámia népmüvészeti hagyományaiból, hogy napjaink szocialista népkulturája külföldön is megcsodált alkotásokkal gazdagodjék. A Ioan Slavici Liceum fiatal zenetanárának kamarakórusa, a Pedagógiai Liceum népi táncegyüttese már tulmutat a mükedvelői szinten.

De számosak a lehetőségek, s ki nem aknázott és fel nem fedezett aranybányái az igazi népi tehetségeknek. Érdemes lenne tanulmány tárgyává tenni, hogyan értékesithetők még jobban a szép megnyilatkozásai.

A szépért lelkesedő ember igyekszik önmagában megteremteni a harmóniát, hogy az életet még szebbé, még tartalmasabbá változtassa. S ez nem is kevés.

MOZER ISTVÁN

A pártkabinet közli

Kedden, november 21-én, délután 5 órakor az alábbi pártoktatási formák propagandistái jelenjenek meg a pártkabinetben:

— RKP Szervezeti Szabályzata;

— Az erkölcsi-állampolgári nevelés kérdései;

— Mozzanatok a haza és a párt történetéből.

LEGÚJABB HÍREK, ESEMÉNYEK

Vendégszereplés

A temesvári Állami Magyar Szinház müvészei november 24-én, pénteken ismét városunkban vendégszerepelnek. Este fél nyolc órai kezdettel az együttes tagjai bemutatják Molière DUDA GYURI, A MEGCSUFOLT FERJ (George Dandin) cimü vigjátékát. A darabot Sinka Károly és Fábián Ferenc rendezte.

Mivel útazunk a Holdra?

Cape Kennedyben elhelyezték a kilövő berendezésen annak az ürkabinnak az első modelljét, amellyel emberek fognak leszállni a Holdon. A Lunar Module—1 elnevezésü ürkabint január közepén lövik fel, s az 160 kilométer magasságban hat és fél óráig fog keringeni a Föld körül.

A Lunar Module—1-nek két motorja van: az egyik simán elhelyezi a kabint a Holdon, a másik a Holdról való elindulásra szolgál.

A NASA szerint a fellövés sikere ujabb lendületet ad majd az ember 1970 előtti holdraszállásához.

Az ürkabint Saturn—5 tipusu rakétával lövik fel.

Ürhajózási szótár

A Szovjetunióban ürhajózási enciklopédikus szótárt adnak ki. A szótár a legujabb adatokat tartalmazza a szovjet és külföldi ürhajók építéséről, a Hold vagy a bolygók felé tett utazások lehetőségeiről, az ürorvostanról, a kozmikus rádiókapcsolatokról és egyéb kérdésekről.

Földrengés

A szeizmológiai állomások vasárnap erős földrengést jeleztek Tokióban — jelenti a UPI.

A földrengés 30 másodpercet tartott.

JÓ TUDNI

A bukaresti Higiéniai Intézetben készüléket szerkesztettek az ibolyántuli napsugárzás energiájának önmüködő és folyamatos mérésére és feljegyzésére. A készülék higiéniai-egészségügyi, meteorológiai és balneológiai egységekben használható. Az egyszerü szerkezetü uj készülék jó eredménnyel alkalmazható reumatikus bántalmak, angolkór kezelésére, valamint mezőgazdasági állattenyésztési egységekben is.

A prágai nemzetközi főiskolás röplabdatornán (férfiak) Románia csapata 3:1 (15:5, 15:6, 14:16, 15:4) arányban legyőzte a Német DK válogatottját. A 67 percig tartó mérkőzést Elinek csehszlovák biró vezette.

★

Németország SZK labdarugó szövetsége 16 játékost szemelt ki a november 22-én Bukarestben Románia együttesével sorra kerülő mérkőzésre. A 16-os keret tagjai a következők: Wolter, Mayer (kapusok), Patzke, Heidemann, Schultz, Baese, Weber, Vogts (hátvédek), Beckenbauer, Overath, Siemensmayer, Libuch, Heiss, Seeler, Hetzer, Loehr (fedezetek és csatárok). Sérülése miatt Hottges, Müller és Ulsass kimaradt a keretből.

★

Ugyanaznap a román utánpótlás labdarugó csapatot Saarbrückenben látja vendégül Németország SZK utánpótlás együttese. A nyugatnémet keret tagjai: Rynie, Wimmer (kapusok), Koppenhöfer, Bella, Rausch, Fichtel, Assauer (hátvédek), Neuberger, Simet, Zaczyk, Grabowski (fedezetek), H. Wimmer, Heynckes, Köppel, Bründl, Volkert.

A Bánát tartományi pártszervezet konferenciájának munkálatai

Alkotó viták, pártunk politikájának egységes igenlése, szocialista hazánk további felvirágoztatásáért

A nemzetgazdaság vezetésének és tervszerüsítésének tökéletesítése — az élet követelménye

a haza összes tartományaihoz haláan. Bánátban is évről évre ödött a gazdaság és a kultura, ekedett a dolgozók jóléte. Tarányunk mind nagyobb mértékjárul hozzá az ország gazdaspotenciáljához s a jövő mind foottabb és virágzóbb fejlődést t meg számára. Amint természeis, a viták során felszólalók sofoglalkoztak az Irányelv-terveazon előirányzataival, melyek a vszerüsítési módszerek tökéletesével, a vezetés közelítésével a nelőszektorokhoz, a vállalatok tabilizálására, a müszaki-anyagi itásra és a termékek értékesitée vonatkoztak.

— Az RKP KB októberi plenáris sén megjelölt intézkedések köt, — mondotta felszólalásában IF FASUI elvtárs, a Resica vái pártbizottság első titkára — itos helyet foglal el a nemzetdaság vezetésének és tervszerüisének tökéletesitésére vonatkozó nyelv-tervezet, mely kiegészíti a rtnak és a kormánynak az előző ekben hozott intézkedéseit, az ez gazdasági tevékenység magab minőségi szinvonalra emelése. A plenáris ülés által a gazdaz vezetésének és tervszerüsitésék tökéletesitésére ajánlott intézdések biztositják majd az andó kapcsolatot a folyó és távlati tervezés között, al jelenleg még egyes fogyatésságok vannak, melyek negativan tnak a vállalatok tevékenységé. Ime egy példa a sok közül, mely zonyitja ezt: a behozatali tervet az I évnegyedben kell benyujni, a következő évre, pedig ekkor termelési tervet még nem nomilizálták, a szerződéseket nem kötték meg a felszerelések és kompxumok helyzete pedig még nem meretes.

— A társadalom fejlődése — utatott rá TRANDAFIR COCIRÁ mérnök elvtárs, az RKP Bánát tartományi bizottságának titkára — landóan olyan uj jelenségeket és ányzatokat szül, melyek azt eredényezik, hogy az objektiv gazdaigi törvények mind változatosabb eltételek között hassanak. Az ányelv-tervezetbe foglalt intézkedések egész komplexuma figyelme veszi ezeket a jelenségeket, mezek alapja a fő koordináták egész ora, mint amilyenek: a demokratius centralizmus következetes alalmazása, a vezetés közelitése a termeléshez, a kollektiv vezetés és munka megerősitése az összes tevékenységi területeken, a gazdasági atékonyság és az anyagi érdekeltég szüntelen javitása. Rendkivüli ontosságunak tekintem a kollekiv vezetés és munka elvének aldalmazására vonatkozó intézkedést. A gyakorlat bizonyitotta, hogy csuan a legjobb szakemberek bevonával a gazdaság vezetésébe, a ternelést szolgáló kollektiv gondolodás alkalmazásával, kerülhető el a szubjektivizmus és az önhatalmu döntés, oldhatók meg helyesen a termelés által felvetett kérdések.

Méltányolva azt a javaslatot, hogy szocialista iparunk tevékenységét három láncszem — a vállalat, az ipari központ és a gazdasági minisztérium — alapján szervezzék meg, Vasile Abrudan mérnök, az Aradi Vagongyár vezérigazgatója, Ioan Potoceanu mérnök, a Resicai Kohászati Kombinát vezérigazgatója, Ioan Baba, az Arad városi pártbizottság első titkára, Gärtner Miklós, a Dermatin vállalat mestere, Petru Munteanu, az aninai bánya brigádvezetője, egész sor, a tulzott centralizmus által okozott jelenségekre mutattak rá.

— Egy olyan üzemben, mint amilyen a mienk, mely nagy sorozatban és komplexitásban gyárt termékeket s melynek több mint 40 százaléka kivitelre kerül — mondotta VASILE ABRUDAN — különleges fontossága van a kutatási és tervezési szektorok megszervezésének, a gyártás ésszerü elökészitésének. Sajnos, eddig, az exportálási tevékenységnek a tulzott centralizmus egész sor nehézséget okoz, mely negativan tükröződik a termelési folyamatban. Egy export megrendelés nálunk a következő utat teszi meg: külföldi megrendelő, Külkereskedelmi Minisztérium, Masinexport, szállitási és exportálási főigazgatóság, és a főigazgatóság abból a minisztériumból, melyhez üzemünk tartozik. Ha figyelembe vesszük, hogy minden irat vagy dokumentum kétszer teszi meg ezt az utat közöttünk és a megrendelő között, világos képet nyerhetünk arról, milyen nehézségekbe ütközünk. Mindezek a rendellenességek, véleményem szerint, kiküszöbölődnek az ipari központok letrejöttével és szélesebb hatáskör megállapitásával a vállalatok számára. Amikor ezt mondom, szem előtt tartom a következőket is: jelenleg, mindenféle apró ügy megoldásához jóváhagyások kellenek a felsőbb szervtől. Ehhez Bukarestbe küldünk különböző jelentéseket, helyzetismertetőket, sok a kiszállások és a telefonbeszélgetések száma. Az idén üzemünk eddig több mint 7000 telefonbeszélgetést folytatott Bukaresttel 700 000 lej értékben, közel 2600 kiszállás volt, amik 9000 munkanap-kiesést okoztak, valamint további 700 000 lej költséget; a tiznaponkénti megvalósitásokat pedig 7 központi szervnek jelentjük. Mindezen az emberek valóságos hadserege dolgozik, akik ennyi idő alatt hasznos munkát végezhetnének a termelés jó menete érdekében.

IOAN BABA elvtárs, az RKP Arad városi bizottságának első titkára, felszólalásában rámutatott, hogy a plenáris ülésen elfogadott intézkedések komplexuma, tartalmuknál és méreteiknél fogva, nagy elméleti és gyakorlati jelentőségüek hazánk további felvirágoztatása szempontjából. A szónok foglalkozott a vállalatok ellátási rendszerével, mely jelenleg, a tulzott centralizmus és a sok közvetitő láncszem miatt, különböző bürokratikus formákat ölt s akadályozza a termelés jó menetét. Ugy vélem, hogy az az ipari központ, mely koordonálni fogja a textilipari vállalatok tevékenységét, el kell, hogy kerülje a kereszteződéseket a termékek forgalmában a textilgyártó vállalatoktól a készruha gyárakig. Jelenleg például, mig az aradi vállalatokban gyártott szőtteseket a bukaresti, brailai és Iasi-i készruha-gyáraknak szállitják, más városok vállalataiban gyártott azonos szőtteseket az aradi készruhagyárnak osztanak el. Igy a Teba vállalat a Bucuresti készruhagyárnak körülbelül 2 millió folyométert szállitott a Martinela nevü anyagból, mig az aradi konfekciógyár több mint 300 000 folyométert kapott ugyanezen szőttesből a bukaresti Bumbacul textilipari vállalattól.

Ugyanezt a gondolatot folytatva, IOAN POTOCEANU mérnök, a Resicai Kohászati Kombinát vezérigazgatója, rámutatott, hogy a fő ellátási és értékesitési feladatokat vegye át az ipari központ, hogy lehetőséget adjanak a vállalatoknak, hogy a termelés és a munka alapos megszervezésével foglalkozzanak.

A viták során különleges figyelmet forditottak a gazdasági hatékonyság állandó emelésével, az önálló gazdasági elszámolásnak a gazdaság összes láncszemeinél való bevezetésével és tényleges alkalmazásával kapcsolatos problémákra, mint amelyek a gazdaság vezetése és tervszerüsitése tökéletesitésének láncszemei a jelenlegi fejlődési szakaszban. Az önállóság, amellyel a vállalatok rendelkeznek az alapokkal való gazdálkodásban, nem zárja ki, hanem ellenkezőleg, feltételezi a demokratikus centralizmus elvének tiszteletben tartását. A vállalatok, tevékenységüket az ipari központok keretében fejtik majd ki, évi és távlati terveiket a kapott feladatok és tájékoztatás alapján dolgozzák ki és kompetenciájuk lesz majd a müszaki dokumentációk jóváhagyásában és felszerelések beszerzésében, a szükséges felszerelés megállapitásában, nagyobb mozgékonyságuk lesz majd a nemzetgazdaság fejlesztési tervéből rájuk háruló feladatok teljesitésében.

A viták keretében fontos helyet foglaltak el a beruházási tevékenységgel kapcsolatos kérdések. Az is természetes, ha szem előtt tartjuk, hogy jövöre a beruházások értéke tulhaladja a 2,5 milliárd lejt. A beruházási terv maradéktalan teljesitésének fontosságáról, s arról szólva, hogy a beruházások mind fokozottabban hozzájárulnak a nemzeti vagyon gyarapitásához a szocialista épités kiteljesitése müvének egészéhez, a viták résztvevői széleskörüen méltatták az RKP KB plenáris ülésén kidolgozott intézkedések helyességét, azokat a fontos feladatokat, melyek e területen a nemzetgazdaság vezetésének és tervszerüsitésének tökéletesitésére vonatkozó Irányelv-tervezetből származnak

— Pártunk és államunk gazdaságpolitikájában a beruházások központi helyet foglalnak el, amit igazol fontos szerepük a nemzetgazdaság ütemének, arányainak és fejlődési irányainak megvalósitásában — mondotta NICOLAE POPESCU elvtárs, a Beruházási Bank tartományi fiókjának igazgatója. — A jelenlegi ötéves terv keretében, az 1967-es esztendő döntő a beruházások szempontjából. Csupán Bánát tartományban az idén 138 kapacitást és objektumot kell átadni a használatnak, amikből 52-őt nominalizáltak az állami tervben, s ezekhez még hozzáadódik 32 olyan termelő kapacitás, amelyek 1966-ból maradtak vissza. Mindezekből szeptember 30-ig 54-et valósitottak meg, a többiek befejezését mind az év utolsó napjára — december 31-re tervezték. Ez a helyzet abból adódott, hogy tul tág üzembe helyezési határidőket állapitottak meg — legtöbbjüknél a IV. évnegyedet — valamint egyes megrendelők és épitők ama hajlamából, hogy — az alapok elfogyasztása érdekében — az eszközöket nagyszámu objektumra szórják szét. Ebből következik a kivitelezés tartamának meghosszabbitása és alapok zárolása befejezetlen munkákban. Sok esetben a munkálatok késedelmesen fejeződtek be és az objektumok nem termelnek egész teljesitőképességgel. Igy történt ez a baromfitenyésztő komplexumokkal és az állathizlaldákkal; most nemrég is, a berzovai tojótyuk-komplexum hathónapos késéssel lépett üzembe, kapacitásának csak a felével müködik, méghozzá egyáltalán nem kielégitő feltételek között.

A hiányosságok kiküszöbölésére javasoljuk, hogy már a tervezési szakasztól biztositsák az üzembehelyezési feladat egyenletes elosztását az egész év folyamára, illetve havi határidők megállapitását. Ez hozzá fog járulni a munkálatok minőségének javitásához és a kivitelezési időtartam leröviditéséhez, megvalósitva a külső kikészitést is, amit rendszerint ebben az időszakban nem végeznek el.

Temesvárt az országban és a határokon tul mint az ország fontos tudományos központját ismerik. A tudományos kutatás szerepére és fontosságára utalva, több felszólaló rámutatott, hogy az Irányelv-tervezet ezen a tevékenységi területen is értékes utmutatásokat tartalmaz. Dr. IOAN ANTON mérnök professzor, az Akadémia levelező tagja, a tudományos tevékenységet koordonáló tartományi bizottság elnöke, azt mondotta, hogy a termelés fejlődésének és megszervezésének uj szakaszában, a tudományos kutatás egyes szervezési formái már nem felelnek meg, néha fékezik és késleltetik nem csupán a tudomány, hanem a gazdaság fejlesztését is. Ezeket figyelembe véve, a nemzetgazdaság vezetésének és tervszerüsitésének tökéletesitésére vonatkozó Irányelv-tervezet előir egyes olyan intézkedéseket, amelyek azt célozzák, hogy a tudomány közelebb kerüljön a termeléshez; ezen intézkedések oda vezetnek, hogy a tudomány a termelés növelésének egyik döntő tényezőjévé váljék.

— A termelés jó lefolyásában, a tudományos kutatás mellett, fontos szerepük van a mérnökkádereknek, — mondotta CONSTANTIN AVRAM professzor, a temesvári Politechnikai Intézet rektora. — A párt IX. kongresszusa a felsőoktatás elé azt a feladatot tüzte, hogy a mostani ötéves terv során magas képzettségü szakembereket készitsen elő. Az októberi plenáris ülés dokumentumai leszögezik annak szükségességét, hogy emelkedjen a jövendő mérnökök tudományos szinvonala, mindinkább tudományos dolgozókká kell váljanak, széles müszaki és gazdasági látókörrel. Nagyon helyeslem azt az intézkedést, hogy középfoku — a technikus és a mérnök közötti — müszaki kádereket képezzünk ki, akik közepes bonyolultságu tervezési munkálatokat végezzenek.

Mindent a gazdaság fejlesztéséért, az ember javára

Az anyagi érdekeltség rendszerének — amint azt a viták során hangsulyozták — harmonikusan összse kell kapcsolnia minden egyes dolgozó egyéni érdekeit szocialista államunk általános érdekeivel; ezt pontosan leszögezi az RKP KB megvitatott Irányelv-tervezete. A jelenlegi bérezési rendszer, sajnos, nem tudja megfelelően összekapcsolni az anyagi érdekeltség két oldalát: a dolgozók ösztönzését a legjobb eredmények elérésére és az anyagi felelősséget a terv- és a szolgálati feladatok nem teljesitéséért.

— Nagyon hatékonynak értékelem az Irányelv-tervezetben az anyagi érdekeltségre vonatkozó intézkedéseket — mondotta ROMAN PIRCEA elvtárs, a Bánát tartományi Szaktanács elnöke. — A javitott bérezési rendszer ahhoz vezet, hogy pontosabban megállapitják a fizetést, a munka mennyisége, minősége és társadalmi felelőssége arányában.

Az anyagi érdekeltség kérdésére utalva, FLORICA GRIGORE DOINA, az aradi December 30 textilüzemek mérnöke, ezt mondotta: — Ugy vélem, hogy az ezzel kapcsolatban hozott intézkedések a tarifáris bér szerepének növelését célozzák, ami növeli a dolgozók érdeklődését a szakképzettség emelése iránt. A jelenlegi bérrendszer nem eléggé ösztönző, nem teszi érdekeltté a munkásokat ismereteik tökéletesitésében, abban, hogy csupán magas minőségi szinvonalu termékeket adjanak. Üzemünkben sok példa van, mely ezt bizonyitja. Ime csupán egy: mivel nem hangolták össze a jelenlegi prémium-szabályzatokat, egy szövödei segédmester jövedelme sok esetben tulhaladja a mesterekét, pedig ez utóbbiak irányitják, koordonálják és felülvizsgalják a segédmesterek munkáját, nagyobb képzettségük és felelősségük van. Jelenleg — mondotta a felszólaló — nincs hatékony ösztönző a termelés és a munkatermelékenység növelésére, mivel eltérés van a felszerelések kapacitása és a termelési normák között. Rendellenes helyzet alakul ki: az alkalmazottat a termelési terv teljesitéséért alkalmazzák, viszont a tarifáris bért nem a tervfeladatok teljesitéséért kapja, hanem alacsonyabb szinvonalu termelésért. Azon a véleményen vagyok hogy a jövőben a termelési normák tükrözzék helyesen a termelési kapacitást, az adott müszaki-szervezési helyzetben.

Folytatva ezt a gondolatot, GÄRTNER MIKLOS elvtárs, a Dermatina vállalat mestere a következőket mondotta:

— A mi vállalatunkat is tökéletesebb felszereléssel és berendezéssel látták el. Az adott helyzetben, az ország iparositása nyomán, növekvő szerep hárul a mesterekre, mint a munkahelyek fő megszervezőire és vezetőire. Jelenleg azonban a mesternek az is kötelessége, hogy egyes adminisztrativ jellegü tennivalókat lásson el, mint a jelenlét nyilvántartása, nyomtatványok kitoltese, beszámolók elkészitése és igy tovább. Ha a mestert felmentenék az ilyen feladatok alól, közelebbről foglalkozhatna a munkahely ésszerübb megszervezésével, a termékek minősége javitásának nyomonkövetésével, ujitások alkalmazásával, a munkavédelmi normák tiszteletben tartásával, teljes mértékben hozzájárulhatna a vállalat távlati fejlesztéséhez.

Városaink és falvaink a haladás és civilizáció magas lépcsőfokain

A viták keretében különleges figyelmet forditottak az ország közigazgatási-területi megszervezésének javitása és a falusi helységek szisztématizálásának kérdéseire.

Ezekre a problémákra utalva, a felszólalók hangsulyozták a kapcsolatot, amely az RKP Központi Bizottságának a nemzetgazdaság vezetésének és tervszerüsitésének tökéletesitésére vonatkozó Irányelv-tervezete és a közigazgatási-területi megszervezés javitására vonatkozó Alapelv-tervezet között fennáll.

— A jelenlegi feltételek között, a szocialista épités problémáinak komplexitása folytán, a mostani közigazgatási felosztás már nem felel meg az ország uj fejlődési szakaszának, ellenkezőleg, megnyilvánul a helyi kezdeményezés fékezésének irányzata, párhuzamosságokat hoz létre és fölösleges láncszemeket, ezzel egyidejüleg pedig nagyszámu közigazgatási apparátust igényel, melyre jelentős alapokat költenek — mondotta felszólalásában VASILE DAJU elvtárs, a Bánát tartományi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke. — A falusi élet fejlődését megnehezíti, hogy sok község kicsi közigazgatási egység, kevés számu lakossal. A tartományban 137 községünk van 2000-nél kevesebb lakossal s ezek nem rendelkeznek a szükséges gazdasági erővel megfelelő társadalmi és közmüvesitési munkálatok végrehajtásához. Mivel a rajonok átvettek egész sor munkakört — mondotta a továbbiakban a szónok —, ez meghatározta a község jövedelmének és kiadásainak tulzott összpontositását. Jelenleg a község kiadásainak 70—75 százalékát a rajon költségvetéséből, központilag fedezik.

Az élet gyakorlata, városaink és falvaink fejlődési távlatainak kivánalmai bizonyitják annak szükségességét, hogy felszámoljuk ezt a két közigazgatási-területi formát, a rajont és a tartományt, s egyetlen közigazgatási-területi egységet szervezzünk: a megyét, mely közvetlen kapcsolatot teremtsen a községek és városok vezető szervei és az állam központi szervei között.

— A mi községünknek több, mint 5000 lakosa van — mondotta CAROL WAGNER elvtárs, a csákovai I. foku pártbizottság titkára. — Van egy mtsz-ünk, amely 2000 hektár mezőgazdasági területet birtokol. A kisipari termelőszövetkezet tiz tevékenységi ágban fejlődött ki. A fogyasztási szövetkezet utián a lakosságnak több, mint 26 millió lej értékü árut értékesitettek. Fejlődtek a társadalmi-müvelődési és oktatási intézmények; két liceumunk van, az egyik szakliceum, a másik mezőgazdasági gépész iskola, kórház és poliklinika. A község fejlődésének arányában, fokozatosan csökkent a községi néptanács hatáskőre, egyes gazdasági és társadalmi-kulturális kérdések megoldásában. Sőt, mi több, jelenleg a községi fürdő, a strand, a vizellátás, az utak karbantartása rajonközi gazdálkodási vállalatok hatáskörébe tartozik, melyeknek székhelye tőlünk soktucatnyi kilométerre van. Ezért nem hajthatunk végre fontos és feltétlenül szükséges közmüvesitési-gazdálkodási munkákat. Ime egy példa: a vizellátást nem terjeszthettük ki, mert a jelenlegi viztorony és a szivattyuk, melyek kiszolgálják, már közel 30 esztendeje nélkülözik a karbantartást. A zsombolyai rajonközi gazdálkodási vállalat, mely ezt az egységet adminisztrálja, nem csak nem eszközölt semmiféle beruházást, hanem a négy szivattyu közül hármat üzemen kivül is helyezett, s csupán ... a jövedelmek inkasszálásával foglalkozik. Mindezek megerősitik azt a meggyőződésünket, hogy a közigazgatási-területi megszervezés javitására és a falusi helységek szisztematizálására vonatkozó Alapelvek a községek erőteljes egységekké való átalakulásához vezetnek, képesek lesznek jobban értékesiteni a helyi erőforrásokat a civilizáció emeléséért és a falusi lakosság életfeltételeinek közelitéséért a városiakéhoz.

Az ország közigazgatási-területi megszervezésének javitására és a falusi helységek szisztematizálására vonatkozó intézkedésekről beszéltek még a következő elvtársak: PASCU ZIMBREAN, az Arad rajoni néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, ARCADIE GIURGIEV, a dinnyési mtsz elnöke és GEORGE MICOTA, a Lugos rajoni pártbizottság első titkára. Azzal, hogy a községet és a várost jelölik meg a közigazgatási tevékenység alapegységeiként és a megyének hagyják a kompetenciát a tevékenység koordonálására a központi szervek intézkedéseinek, a törvényeknek és határozatoknak az alkalmazásában — mutattak rá a felszólalók — konkrét és közvetlen kapcsolatot biztositanak a széles tömegek és az államigazgatás között.

— A ma megvitatott dokumentumokban — mutatott rá TRAIAN HIRSOVESCU elvtárs, a zsebelyi községi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke —, fejlett fokon ujra megtaláljuk az alkotó bátorságot, de a megfontoltságot is, ami a hosszas és mélyrehaló elemzés eredménye, s a tántorithatatlan bizalmat a szocializmus előnyeiben, egyszóval azon tulajdonságokat, melyeket népünk a Román Kommunista Pártnak tulajdonit, elismerve annak vezetőszerepét a társadalmi élet összes területein. A mi községünkben az utóbbi években több, mint 160 uj házat épitettek. Ennek dacára, a lakosság sürüsége hektáronként nagyon alacsony és egyenlőtlen. Ez arról győz meg, hogy olyan községek kialakitása, melyek lakossága átlag 4500—5000 lesz, differenciáltan, a földrajzi feltételektől, a demográfiai, gazdasági és társadalmi tényezőktől függően, lényegesen hozzá fog járulni a falusi lakosság életszinvonalának emeléséhez.

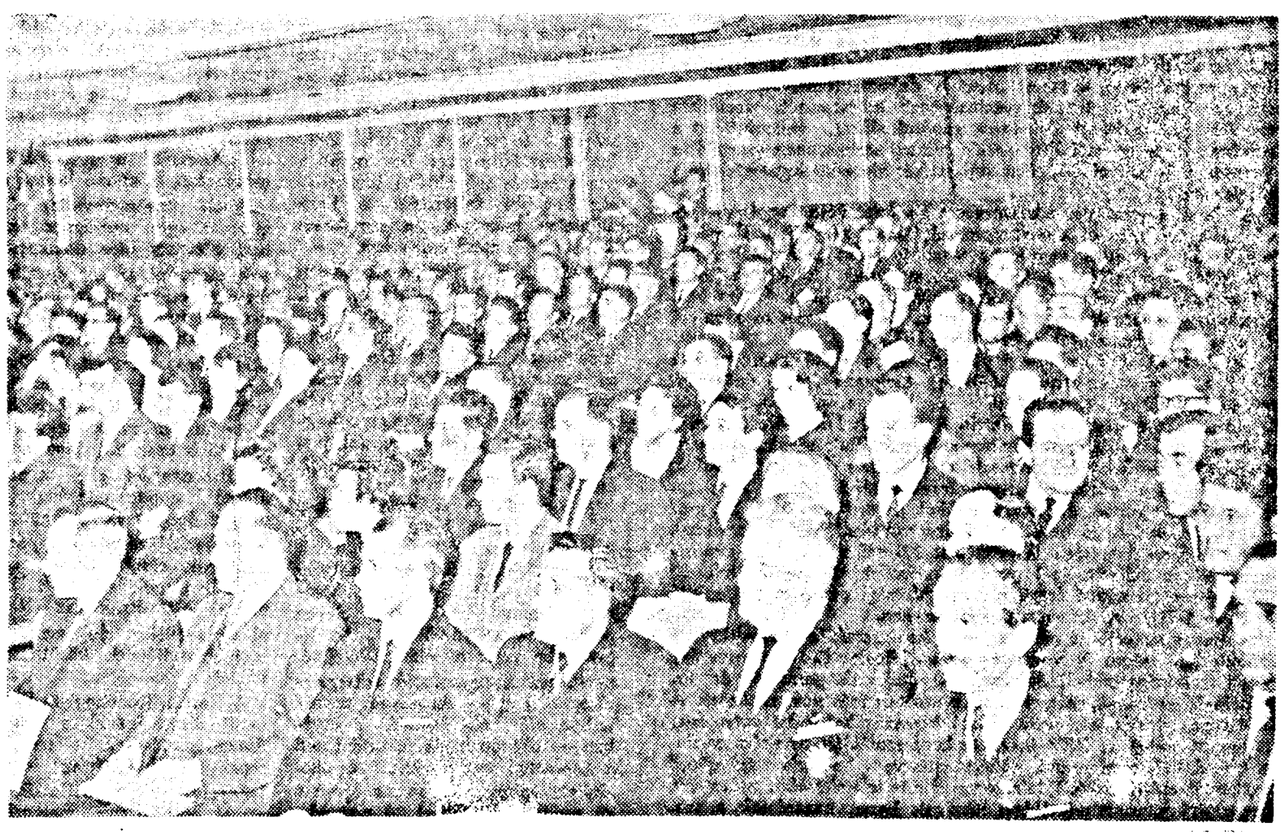
A pártszervezetek előtt felelősségteljes, megnövekedett feladatok állnak

A viták keretében fontos utalások történtek azokra a feladatokra, melyek a pártszervezetekre hárulnak majd, a Román Kommunista Párt Országos Konferenciáján jóváhagyásra kerülő, történelmi jelentőségü dokumentumok fényében. Az előirányzott intézkedések összessége — hangsulyozták a felszólalók — megköveteli a pártszervek és -szervezetek munkastilusának és -módszereinek tökéletesitését. Mélyrehaló politikai munkát kell kifejteniük a dolgozók körében, a dokumentumokban foglalt tézisek és elvek elsajátitásáért.

— A gazdasági és a társadalmi élet összetett — mondotta beszédében STEFAN MOCUTA elvtárs, a tartományi pártbizottság titkára; — ezért a tömegek bevonása a párt által megállapitott célkitüzések valóraváltásába, az ipari és mezőgazdasági pártszervezetek fő tevékenységét kell hogy képezze. Az egész politikai-ideologiai munka uj tartalmat kell nyerjen, sikra kell szállnia a párt által elfogadott intézkedések realista, tudományos jellegének népszerüsitéséért. A tömegek alkotó gondolkodását csak az ösztönzi, ha bemutatjuk az emberek előtt a valóság összetett jellegét, ez kölcsönöz lendületet és kezdeményezést munkájuknak, bizalmat a párt politikájában és mozgositja őket ujabb megvalósitásokra a gazdasági, tudományos és kulturális épités utján, segiti őket, hogy félreállitsanak mindent, ami elavult, amit az élet tulhaladott. A továbbiakban a szónok hangsulyozta az ideológiai munka fontosságát a pártkáderek, az államapparátus és a gazdasági káderek gazdasági ismereteinek bővitéséért, a városi és falusi dolgozók neveléséért.

A viták más résztvevői rámutattak, hogy a vállalatvezetőségek és a néptanácsok végrehajtó bizottságai hatásköre bővitésének feltételei között, növekszik a pártszervezetek szerepe a gazdasági és társadalmi-gazdálkodási kérdések megoldásában. Örködniük kell, hogy a vállalatokban tiszteletben tartsák a kollektiv munka elvét, mely nem zárja ki a személyi felelősséget, hanem ellenkezőleg, nagyobb igényességet és fegyelmet követel a feladatok teljesitésében az összes fokokon. Ugyanakkor tartsák mindig szem előtt, hogy a vállalatvezetőségek hatáskörének bővitése egyben a pártszervezet vezetőszerepének

(Folytatása a harmadik oldalon)



PILLANATKÉP A KONFERENCIÁRÓL

A Bánát tartományi pártszervezet konferenciájának munkálatai

(Folytatás a második oldalról)

növekedéséhez is vezet. Ha eddig egész sor kérdést a központi szervek oldottak meg, helyi megoldásuk megköveteli a fokozott hozzáértést. Nyomon kell követniük, hogy a termelés, a munka tudományos megszervezésének akciójában a leghatékonyabb intézkedéseket alkalmazzák, melyek a termelőkapacitások és a munkaerő jobb felhasználásához vezessenek. Az iparvállalatokban, az építőtelepeken, az állami mezőgazdasági vállalatokban és a mezőgazdasági termelőszövetkezetekben a pártszervezetek rendszeresen ellenőrizzék, milyen módon teljesülnek a tervfeladatok. A kárhányszor hiányosságok és nehézségek merülnek fel, lépjenek közbe gyorsan és hozzáértően kiküszöbölésükért.

A konferencia részvevői kifejezésre juttatva tartományunk összes dolgozói — románok, magyarok, németek, szerbek és más nemzetiségűek — gondolatait és érzelmeit, kinyilvánították szilárd elhatározásukat, hogy lankadatlanul munkálkodnak a Román Kommunista Párt Országos Konferenciáján jóváhagyásra kerülő dokumentumok valóra váltásáért.

Ion Cîrcei elvtárs, a tartományi pártbizottság első titkárának beszámolója

(Folytatás az első oldalról)

ság állandó növelését az összes ágazatokban és vállalatokban, megteremti az előfeltételeket gazdasági rendszerünk összes főbb oldalai — a termelés, elosztás, forgalom, tudományos kutatás, a gazdasági egységek megszervezése, a demokratikus centralizmus elve alkalmazási formái — magasabb szintre emeléséhez.

A nemzetgazdaság fejlődésének roham.s folyamata azonban arra vezetett, hogy egyes szervezési, vezetési és tervszerüsitési formák és módszerek tul szükké váltak a gazdasági tevékenység arányaihoz és szünetlen változatosabbá válásához viszonyitva és következésképpen, akadályozni kezdték a gazdaság fejlesztését. Szocialista iparunk jelenlegi fejlődési szinvona kiindulva, az Irányelv-tervezet előirányozza, hogy ennek az ország egész társadalmi élete szempontjából létfontosságu ágazatnak a tevékenységét három láncszemben szervezik meg: a vállalatban, az ipari központban és a gazdasági minisztériumban; ez a gazdasági-szervezési szerkezet feltételeket nyujt ahhoz, hogy a gazdasági tevékenység vezetése operativitásának növekedésével egyidejüleg jobban kihasználjuk az egységes koordonálás és a termelés ésszerü összpontositásának előnyeit.

Az Irányelv-tervezet hangsulyozva annak szükségességét, hogy kiküszöböljenek egyes fogyatékosságokat a vállalatok munkájában, rámutat arra, hogy **mindenfajta gazdasági tevékenységnek, bárhol is menjen végbe, meg kell felelnie a reális szükségleteknek, biztositania kell a társadalmi kiadások megtérülését, jövedelmezőnek kell lennie, hozzá kell járulnia a bővitett ujratermelés megvalósításához. Ennek érdekében előirányozza az önálló gazdasági elszámolás tényleges alkalmazását, amely a vezetés lényeges elve, s feltételezi az autonómiát az alapokkal való gazdálkodásban, a más egységekkel való közvetlen gazdasági kapcsolatok kiterjesztésében, az anyagi érdekeltségben és az elvégzett tevékenység iránti felelősségben.**

A gazdaság fejlesztésében és korszerüsitésében, a gazdasági hatékonyság növelésében a termelési tevékenység összes fokain, fontos szerepe van a müszaki-tudományos kutatásnak. **A termelés növelésének a jelenkor müszaki-tudományos forradalom vivmányainak felhasználása alapján megvalósitott magas üteme megköveteli, hogy a kutatásokat mindenekelőtt a gazdaság létfontosságu területeire irányitsuk, megvalósitsuk az állandó kapcsolatot és a tudományos egységek szerves beilleszkedését az anyagi termelés azon ágaiba, melyeket szolgálnak.** A kutatási munka koordonálásának és a tudományos egységek pénzellátásának megjavitása, amit az Irányelv-tervezet előirányoz, biztositja majd a rájuk háruló nagyfontosságu feladatok mind jobb valóra váltását, hozzájárulásuk növekedését a gazdaság és a kultura lendületes fejlődéséhez, a kutatási eredmények gyorsabb és teljesebb, hatékony értékesitéséhez.

Kinyilvánitva teljes csatlakozásukat az Irányelv-tervezethez, mindazok, akik az iparban, mezőgazdaságban, épitkezésben, szállitásban, a kereskedelemben és a szövetkezetekben, a tudomány és művelődés területén dolgoznak, nagyfontosságu előirányzatokat találnak ebben a dokumentumban, melyeknek valóra váltásához feladatuk teljes mértékben hozzájárulni.

Az RKP Központi Bizottságának a nemzetgazdaság vezetésének és tervszerüsitésének tökéletesitésére vonatkozó Irányelv-tervezete és a közigazgatási-területi megszervezés javitására és a falusi helységek szisztematizálására vonatkozó Alapelv-tervezet között szoros kapcsolat létezik. A gazdaságvezetés tökéletesitése hozzájárul a gazdasági haladás meggyorsitásához, a közigazgatási-területi megszervezés javitása pedig megteremti a szükséges keretet a termelőerők hatékony területi elosztásához az ország területén, kedvezni fog a természeti és munkaerőforrások teljes értékesitésének.

A közigazgatási-területi megszervezés javitására vonatkozó előirányzatok a helyi szervek kezdeményezése és felelőssége, valamint a központi vezetés hatékonysága növelésére irányulnak azáltal, hogy az közelebb kerül a helyi szervekhez. A tömegek széleskörü bevonása az állami és közügyek intézésébe, a kollektiv vezetés elvének következetes alkalmazása a jövendő megyei, városi, municipális és községi tanácsok tevékenységében nagy haladási távlatok biztositékát képezi, melyeket a szocialista épités jelenlegi szakasza nyit meg.

Az uj intézkedések előirányozzák az állami tulajdonu lakásalap további fejlesztését, azzal párhuzamosan, hogy széleskörü támogatást nyujtanak a honpolgároknak személyi tudajdonu lakások épitésére, vagy vásárlására. A gazdasági elvekre helyezett, a kényelem fokától és a bérek nagyságától függő házbérek egészében bepótolják a lakásalap amortizálására, karbantartására és adminisztrálására forditott kiadásokat.

A párt vezetésével, a békés gazdaságépités frontján, a haza felvirágoztatásában népünk által kivivott sikerek, a gazdaság és a kultura szüntelen fejlesztésének távlatai képezik az alapját Románia szüntelen növekvő nemzetközi tekintélyének. A párt és a kormány külpolitikája a román nép létérdekeinek kifejezője, amely — minden erejét az uj rendszer kiteljesitése művének szentelve — mélységes felelősségérzetet tanusit a béke és a szocializmus ügye iránt a világban.

Hangot adva az érzéseknek, melyek Bánát tartomány kommunistáit és összes dolgozóit lelkesitik, tartományi pártszervezetünk nem kimélt erőit, hogy tettekre váltsa az RKP Országos Konferenciájának határozatait, a párt bölcs politikáját, abban a szilárd meggyőződésben, hogy ilyen módon tartományunk növekvő mértékben járul hozzá a gazdaság és az egész társadalmi-művelődési élet felvirágoztatásához, a szocialista épités kiteljesitése művének szüntelen előbbreviteléhez drága hazánkban — Románia Szocialista Köztársaságban.

Megvitatták az RKP KB plenárisának dokumentumait

(Folytatás az első oldalról)

a tudományos kutatás tartományi koordonáló tanácsának elnöke, STEFAN ROMOSAN, a tartományi mezőgazdasági tanács elnöke, TRANDAFIR COCIRLA, az RKP Bánát tartományi bizottságának titkára, FLORICA DOINA-GRIGORE, az Aradi Textilüzemek mérnöke, GÁRTNER MIKLÓS, a Dermatina vállalat mestere, ROMAN PIRCEA, a tartományi szaktanács elnöke, KÁLY JÁNOS, 1924-es párttag, VASILE DAJU, a Bánát tartományi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, IOAN POTOCEANU, az RKK vezérigazgatója, GEORGE MICOTA, az RKP Lugos rajoni bizottságának első titkára, NICOLAE POPESCU, a Temesvári Beruházási Bank igazgatója, AURAM CONSTANTIN, az Akadémia levelező tagja, a Temesvári Politechnikai Intézet rektora, IOAN BABA, az RKP Arad városi bizottságának első titkára, CAROL WAGNER, a csákovai I. fokozatu községi pártbizottság titkára, STEFAN MOCUTA, az RKP Bánát tartományi bizottságának titkára, ARCADIE GIURGEU, a dinnyési mtsz elnöke, Temesvár rajon, TRAIAN HIRSOVESCU, a zsebelyi községi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, PETRU MUNTEANU, az aninai bánya brigádvezetője.

Kifejezve teljes egyetértésüket és helyeslésüket a vitára bocsátott dokumentumokkal, a felszólalók hangsulyozták tartományunk kommunistáinak, összes dolgozóinak azt a szilárd elhatározását, hogy minden erejükkel és alkotó készségükkel munkálkodnak a párt által kidolgozott uj intézkedések valóra váltásáért.

A napirend második pontja keretében, a konferencia, a megállapitott képviseleti normáknak megfelelően, 78 küldöttet választott.

A konferencia munkálatainak befejezéseként felszólalt ION CÎRCEI elvtárs, az RKP Bánát tartományi bizottságának első titkára. Méltatva azt a felelősségérzetet, melyet a vitára bocsátott kérdések tárgyalása során tanusitottak, az ez alkalommal elhangzott értékes javaslatokat, a szónok mélyrehatóan foglalkozott azokkal a fő feladatokkal, melyek a pártszervekre és

★

Tartományi pártszervezetünk konferenciája munkálatainak végén — mondotta a viták befejezésekor ION CÎRCEI elvtárs — engedjék meg, hogy röviden kitérjek a viták néhány jellemző aspektusára és néhány feladatra, mely ebben az időszakban a pártszervezetekre, tartományunk összes dolgozóira hárul. **A konferencia részvevői — kinyilvánitva a kommunisták, a tartomány összes dolgozói forró ragaszkodását a párt bölcs politikája iránt — hozzáértéssel és felelősségérzettel, lelkes hangulatban vitatták meg az RKP Központi Bizottsága októberi plenáris ülésén előirányzott intézkedéseket, melyek a gazdaság, az egész társadalmi-gazdasági élet vezetésének és tervszerüsitésének további tökéletesitését célozzák.**

Joggal hangsulyozták a viták során, hogy a plenáris ülés dokumentumai ujabb ékesszóló bizonyitékai annak a következetességnek és felelősségérzetnek, mellyel a párt vezetősége, élen a Központi Bizottság főtitkárával, Nicolae Ceaușescu elvtárssal, alkalmazza a IX. kongresszus határozatait, megoldja a hazánk fejlődésének uj szakaszában felmerülő komplex problémákat; a dokumentumok ugyanakkor a szocialista nemzetünk jövője iránti állhatatos gondoskodás tanujelei.

Élénk érdeklődést váltottak ki a nemzetgazdaság vezetésének és tervszerüsitésének tökéletesitésére javasolt intézkedések. Az Irányelv-tervezetről szólva, az elvtársak kifejezték — tartományunk gazdasági egységeinek tapasztalatai alapján —, hogy a nemzetgazdaság fejlődésének átfogó folyamata elkerülhetetlenül felvetette egyes uj szervezési, vezetési és tervezési formák, módszerek felhasználásának szükségességét, a termelőerők jelenlegi fejlődési fokának megfelelően.

Kinyilvánitva teljes egyetértésüket a párt politikájával, a felszólalók javaslatokat tettek a jövőbeli ipari központok elhelyezésére és megszervezésére, a vállalatok finanszirozása és hitelezése, a müszaki-anyagi ellátás, a **külföldi piaccal való szerződéskötések**, valamint a vállalatok müszaki-adminisztrativ vezetősége és alkalmazottai közti kapcsolatok megjavitására vonatkozólag.

Egyes küldöttek és meghivottak felszólalásukban méltatták a pártunk vezetősége által javasolt hazánk közigazgatási-területi megszervezésének javitására és a falusi helységek szisztematizálására vonatkozó intézkedések helyességét. **Az ezzel kapcsolatos javaslatok jelzik, milyen érdeklődéssel fogadták tartományunk összes dolgozói ezeket az intézkedéseket s mennyire biznak abban, hogy ezek az intézkedések előmozditják az összes helységek gazdasági és társadalmi-kulturális fejlődését, a falusi életkörülmények közelitését a városiakéhoz.**

A konferencián a vita során sok más olyan fontos problémával is foglalkoztak, melyeket a párt vezetősége a pártszervezetek, az állami és gazdasági szervek elé állit. Az idő nem engedi meg, hogy ezekre mind kitérjek. **A felszólaló elvtársak javaslatai, észrevételei megmutatták, mennyire megnövekedett a pártszerveknek és -szervezeteknek, a gazdasági és társadalmi szervezeteknek, párt- és állami kádereinknek a párt vezetősége kitüzte feladatok teljesitése terén tanusitott hozzáértése, érettsége és felelősségérzete.**

A január 1-től október 31-ig terjedő időszakban a tartomány ipari össztermelési terve 102,3 százalékra, az eladott és bevételezett árutermelés 103,9 százalékra, az export-szállitások terve 103,4 százalékra, a munkatermelékenységi mutatószám 102,4 százalékra teljesült. A mezőgazdaságban, a hosszu ideig tartó nyári szárazság ellenére, az állami vállalatok, a GTA-k dolgozói és a szövetkezeti parasztok erőfeszitése jó eredményeket érlelt. Az állami központi alapnak leszállitandó buzamennyiség terve 102,3 százalékra teljesült. Jó feltételek közt végezték el az őszi mezőgazdasági kampány munkálatait.

A pártszervek és -szervezetek mindennapos munkájának elsősorban arra kell irányulnia, hogy mozgósitsák a munkásokat, mérnököket és technikusokat az 1967. évi terv minden mutatószámának teljesitésére és tulszárnyalására, a tartomány összes vállalataiban. Szükséges, hogy az év végéig még hátralevő idő alatt figyelmünket az egyes vállalatokban még megmutatkozó, gazdasági tevékenységünk jó menetét fékező, negativ jelenségek felszámolására összpontositsuk. **Azt hiszem, a konferencia összes küldöttei, a tartomány összes kommunistái nevében szólok, amikor innen, a konferencia emelvényéről kinyilvánitom szervezetünk egyöntetü elhatározását, hogy nem kimélve erőinket, valóra váltjuk az állami terv keretében ránk háruló feladatokat, hogy Bánát tartomány ipara fokozott mértékben hozzájáruljon az egész ország gazdasági előrehaladásához, szocialista hazánk sokoldalu felvirágzásához.**

Kötelességünknek tartjuk, hogy még állhatatosabban folytassuk a vállalatokban a termelés és a munka tudományos megszervezése céljából előirányzott intézkedések alkalmazását. Ezeket az intézkedéseket azonban csak kezdetnek kell tekintenünk, melyek csupán akkor hozzák meg a várt eredményt, ha a pártszervezetek, müszaki-adminisztrativ vezetőségek, az összes dolgozók állandó, rendszeres törekvését képezik. **Megkülönböztetett figyelmet kell forditani a jövő évi, megnövekedett tervfeladatok teljesitéséhez szükséges feltételek alapos előkészitésére.**

Jelentős feladatok hárulnak a tartomány mezőgazdasági dolgozóira is. **Meg kell gyorsitaniuk az** őszi mélyszántás ütemét, a gyümölcsfaültetést és a többi idénymunkát, megfelelő intézkedéseket kell hozniuk az állattenyésztési részlegben folyó munka javitása, rentabilizálása, az állati termelés fokozása érdekében. **Az mtsz-ekben, a beszámoló és termelési tervmegvitató közgyüléseken biztositani kell az ez évi munka mélyreható elemzését, fel kell tárni a hiányosságokat, meg kell teremteni a feltételeket mindazoknak a nagy tartalékoknak a jobb értékesitéséhez, melyekkel tartományunk rendelkezik, a mezőgazdasági, állati és növényi termelés fokozása, minden részlegben magas hatékonyság elérése céljából.**

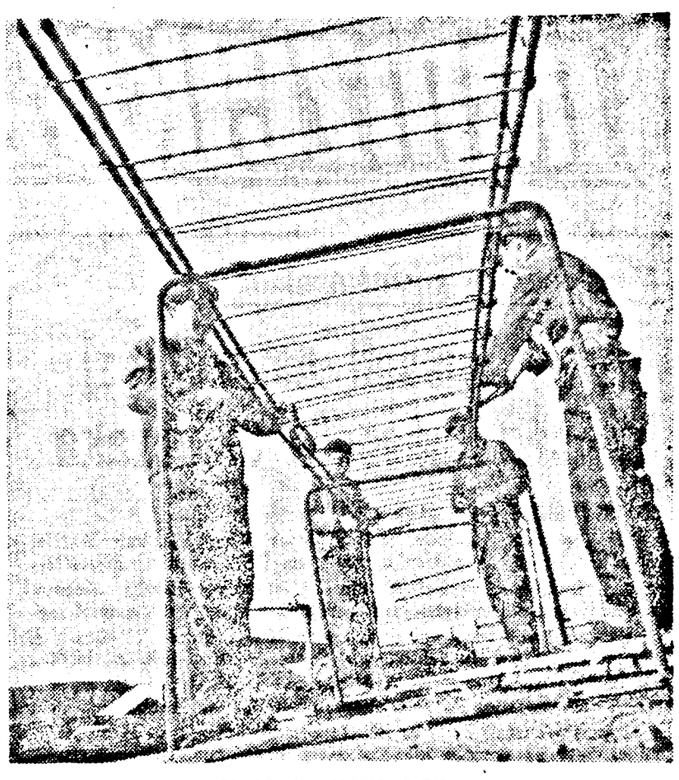
A mezőgazdasági szövetkezeti szövetségeknek, mezőgazdasági tanácsoknak, az állami mezőgazdasági vállalatok és GTA-k vezetőségeinek — a pártszervek állandó irányitásával — fel kell használniuk a téli hónapokat a munka- és termelésszervezés megjavitására, a mezőgazdaságtudomány és a mezőgazdasági gyakorlat sikereinek népszerüsitésére, hogy az 1968-as termelés minden egységben az emberek és az anyagi feltételek körültekintő előkészitésén alapuljon.

A tartománybeli pártszervek és -szervezetek egyik fő kötelessége, mozgósitani az összes erőket az **ez évi beruházási terv teljesitésére; nem engedhetünk meg semmiféle elmaradást az átadási határidőtől.** A jövő évben jelentősen növekszik tartományunkban a beruházások értéke. A beruházások terén ránk háruló feladatok teljesitése megköveteli, hogy a legrövidebb idő alatt meghozzák a szükséges intézkedéseket a müszaki dokumentációk elkészitése, a terület felszabaditása, az épitőtelepek, a téli munkafrontok megszervezése, s az uj létesitmények felépitésével kapcsolatos összes egyéb problémák operativ megoldása érdekében. Az Irányelv-tervezetben a tudományos kutatások vezetésének és koordonálásának megjavitására vonatkozólag tervbe vett intézkedések, a tartományi konferencián elhangzott javaslatok ujabb **ösztönzést jelentenek tartományunk tudományos dolgozói, kutatói számára, arra serkentik őket, hogy a jövőben még szorosabbra füzzék kapcsolataikat a termelőegységekkel.**

Mint ismeretes, a párt által ránk bizott összes feladatok sikeres teljesitése szempontjából döntő fontossága van a tömegek szocialista öntudata emelésének, annak, hogy a tömegek alaposan ismerjék a párt bölcs politikáját, a párt vezetősége és a kormány által foganatositott intézkedések lényegét és jelentőségét. Éppen ezért, **a pártpropaganda, a politikai tömegmunka fő feladata eleven formában, meggyőző módon, világosan megmagyarázni minden kommunistának, a széles tömegeknek a párt határozatait, a párt bel- és külpolitikai irányvonalát, az RKP Központi Bizottsága ez év októberi plenáris ülésén elfogadott intézkedések jelentőségét.** Az egész politikai-ideológiai munkát át kell hogy hassa a pártunk tudományos politikáját jellemző megujitó, harcos és igényes szellem.

Engedjék meg, hogy az Önök nevében, a konferencia küldöttei és a meghivottak, a tartomány összes kommunistái és dolgozói nevében biztositsuk a Központi Bizottságot, személyesen Nicolae Ceaușescu elvtársat, hogy nem kimélve erőinket, dolgozunk a párt politikája, az Országos Konferencián hozandó intézkedések következetes alkalmazásáért, tudván, hogy ezzel szocialista hazánkat szolgáljuk, hozzájárulunk ahhoz, hogy a román nép győzelmesen meneteljen előre, a civilizáció és a haladás csucsai felé.

A FIRIZAIGAT.



VASBETONSZERELŐK.

Kora reggel...

Pillanatkép

Hajnali fél 5. Elindulunk a faluközpont felé. Az utcák — ahol elhaladunk — csendesek. Ugy tünik, mindenki mély álomba burkolózott. Pedig nem igy van. A szederhátiak szorgos emberek, korán kelnek. Elvégzik házkörüli teendőiket és tova indulnak más feladatok intézésére. Arról, hogy többen ébren vannak már, tanuskodik a lakások ablakain kiszürődő villanyfény.

A termelőszövetkezet székháza körül nagy a jövés-menés. Itt van Czirkó István, a szövetkezet elnöke, Bănes Petru, állattenyésztési brigádvezető és mások. A szövetkezet általános problémáiról, napi kérdésekről beszélgetnek, szervezési intézkedéseket határoznak el.

Az udvaron pirosra mázolt tehergépkocsi áll. Körülötte szövetkezeti parasztasszonyok szorgoskodnak. Egyesek felkapaszkodnak a gépkocsira, mások csomagot emelnek rá. Piaci nap van a városban, oda készülnek: Kiss Mária, Kecskés Margit, Tábit Erzsébet, Kárhel Anna, Bartha Katalin és a többiek felpakolják árukat, majd ők is helyet foglalnak a kocsiban. Előbb türelmesen, később már türelmetlenkedve várják az indulást.

Végül megérkezik Somogyi László, a gépkocsi vezetője. Körüljárja a kocsit, ellenőrzi azt, majd beül a volán mellé. Indit. A kocsi lassan kigördül az udvarról Arad felé. Simán halad előre, hiszen biztos kéz irányitja. Az utasok — nagy többségük asszonyok — tovább szövik mondanivalójukat. A termelőszövetkezet munkájáról, az ott folyó teendőkről esik szó. Jól fizetett a cukorrépa, a tehenészetben is jó eredményt értek el. Roszszul sikerült azonban a kertészet, ahol ráfizetéssel zárták az évet. A mácsai származásu Kondora Mihály brigádvezető pedig, miután ezt „látta", odább állt, noha még nagy mennyiségü termény várt betakaritásra.

És igy folyik a társalgás egészen a város központjáig. Eredményeket, hibákat sorolnak fel. Beszélnek a szövetkezet jelenlegi problémáiról, távlatairól, mindenről, ami a közös érdeket szolgálja.

A kocsi fékez. Megérkezünk a Filimon Sîrbu térre. Az asszonyok leszállnak, leemelik csomagjaikat és szétszéledtek a piacon, ki a baromfi, ki a tejtermék stb. rajon felé tart.

Déltájt ujból találkoznak és utban hazafelé, a társalgás folytatódik. Továbbra is a közös ügyről beszélnek.

És ez igy van jól.

HUMA MIHÁLY

MAJLÁTI SZÁMVETÉS

Falusi képek

Falusi ember számára az ősz vége, a tél a számvetés és az uj feladatokra való felkészülés időszakát jelenti. A határban még dübörögnek a traktorok, ilt-ott még nem végeztek az őszi mezőgazdasági munkákkal. Legtöbb helyen azonban nyugodt lelkiismerettel térhetnek nyugovóra: legjobb tudásuk szerint tetjesitették kötelességüket. Jöhet a számadás, az önvizsgálódás ideje. Mi az amit jól végeztek, hol kell még javitani? Miből, mennyi termést értek el? Melyik az a terület, ahová nagyobb erőösszpontositást igényel a gondos körültekintés?

Igy van rajonunk egyik legjobb mezőgazdasági termelőszövetkezetében, Majláton is. Az őszi gondok közül itt szinte egyet sem ismernek. Mert amig máshol a kukoricatörés, a szárvágás, a cukorrépaszedés, bizony gyakran fejtörést okozott még az elmult napokban is, addig itt hirből sem ismerik ezeket.

A kukoricát — 3.604 kiló szemeskukorica hektáronként — idejében betakaritották. A termés magtárban. A szárvágással is elkészültek. Az állattenyésztési részleg megkapta a maga járandóságát, az egész télirevalót. De kiosztották a tagoknak is. A legbüszkébbek a majláti mtsz-ben a 409-es hibrid termésre. Itt ugyanis a 4.000 kilót is meghaladta a hektáronkénti szemeskukorica termés, egész pontosan 4.156 kiló volt.

Akárkit kérdezünk is a cukorrépáról, réges-régen feledésbe ment a szedésével, szállitásával járó gond. Hiszen még augusztusban átadták a cukorgyárnak a 318 vagon cukorrépát. Minthogy a cukorrépa jó elővetemény az őszi kalászosoknak, idejében iparkodtak ilyen irányban is hasznositani a jó munkaszervezésből származó előnyöket. Földben az őszi gabonafélék. A mélyszántást november közepe tájára fejezik be a fenlaki GTA hosszabitott váltásban dolgozó traktorosai. 1.190 hektár felszántásán 18 traktor munkálkodik fáradhatatlanul.

A jó gazda szorgalmán kivül az előrelátás, a piac ismerete is nagyon fontos ám. Majláton a mák, de különösképpen a paradicsom termesztése támasztotta alá ezt az igazságot. A 45 hektár máknál, elérték a tervezett termést. A kertészetben pedig a paradicsomnál valóságos csodákat müveltek: az 1.912.000 lejre tervezett bevétellel szemben 3.200.000 lejt értek el a 20 hektáron. Ebből csupán az egy hektárnyi müanyagfóliával boritott üvegházban 2.250.000 lejt.

A számvetéshez tartozik még a jövedelem kérdése is. Nos, a majláti ezen a téren sem panaszkodhatnak. 10.130.000 lejt tervszerüsitettek, s ehelyett 11.768.000-et értek el.

Nem érdektelen a munkaegység kérdése sem. Annak idején 15 lejt terveztek egy munkanapegységre. Előreláthatóan 17 és 18 lej között osztanak majd. Azért nem körvonalazódott még ez pontosan, mivel a dohány értékesitése folyamatban van.

Szorgalmas, jó gazdák hirében állnak a majláti. Az őszi számvetés is ezt igazolja, előrelátó tervcik is.

cz. m.

nemzetközi élet

Megkezdte munkálatait

A B. Russell nemzetközi bíróság második ülésszaka

KOPPENHÁGA. (Agerpres).

Hétfőn a Koppenhága melletti Roskildeben Vladimir Dedijer jugoszláv iró elnöklete alatt megnyilt az USA vietnámi büncselekményeit kivizsgáló nemzetközi biróság második ülésszaka. Megnyitó beszédet mondott Jean-Paul Sartre, a biróság egyik alapító tagja, s ennek során emlékeztetett a nemzetközi fórum céljaira. A megnyitó beszéd után felolvasták Bertrand Russellnek, a biróság alapitójának az üzenetét. „Nem vagyunk birák — hangzik az üzenet. Tanuk vagyunk és feladatunk bizonyitékokat felhozni az USA borzalmas vietnámi háborus büncselekményeire, s mozgósitani az emberiséget az igazság kiharcolásáért Vietnámban".

Utolsó pillanatban érkezett meg Koppenhágába Ralph Shoenman, Bertrand Russell titkára, akinek az amerikai hatóságok nem voltak hajlandók megadni a koppenhágai utazáshoz szükséges vizumot. Emiatt egyelőre a koppenhágai repülőtéren tartózkodik, s várja, hogy a dán igazságügyminisztérium döntsön, kiadja-e vagy sem számára az ideiglenes dániai tartózkodási engedélyt.

A biróság ülésszaka tiz napig tart.

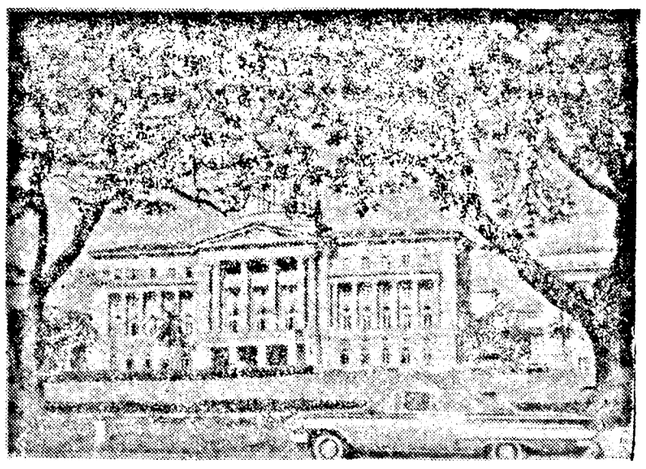
Fam Van Dong miniszterelnök interjúja a Le Nouvel Observateur folyóiratnak

HANOI (Agerpres).

Fam Van Dong, Vietnám Demokratikus Köztársaság miniszterelnöke interjut adott Olivier Todd francia ujságirónak, aki a Le Nouvel Observateur cimü folyóirat különtudósitójaként nemrégiben látogatást tett Vietnám DK-ban. Az amerikai légieröknek legutóbbi Hanoi elleni támadásairól Fam Van Dong ezeket mondta: „Mi előre láttuk ezt. Más támadásokra is számitunk. De ha ujból megjelennek az amerikai repülőgépek, megkapják megérdemelt büntetésüket".

Ami A. Goldbergnek, az USA állandó ENSZ-képviselőjének azt a legutóbbi javaslatát illeti, hogy vigyék a vietnámi kérdést az Egyesült Nemzetek Szervezete elé, az észak-vietnámi miniszterelnök ujból leszögezte kormányának álláspontját, amely szerint magának a vietnámi népnek kell döntenie sorsáról. A konfliktust Vietnám DK kormánya 1965. április 8-i négy pontból álló nyilatkozatának értelmében kell rendezni; ez a nyilatkozat a Vietnámra vonatkozó 1954. évi genfi egyezmények alapelveire támaszkodik. Hozzátette, hogy ha az Amerikai Egyesült Államok valóban tárgyalásokat akar kezdeni, feltétel nélkül meg kell szüntetnie a bombázásokat és a Vietnám DK elleni összes háborus cselekményeket. „A vietnámi nép — mondotta Fam Van Dong — sohasem fog tárgyalni, amig bombák hullanak, vagy azok fenyegetése alatt".

A Dél-vietnámi Nemzeti Felszabaditási Frontnak e kérdésben elfoglalt álláspontjára utalva, Fam Van Dong rámutatott, hogy azt hiven tükrözi a front politikai programja, amelynek jelszava a következő: „Függetlenség, demokrácia, béke, semlegesség, jólét és nemzeti ujraegyesités". Ez a program kifejezi a dél-vietnámi lakosság nemzeti jogait, alapvető törekvéseit, az egész vietnámi népnek azt az eltökélt szándékát, hogy az agresszorok fölötti végső győzelem kiviváséig harcol — mondotta Fam Van Dong.



A singapuri parlament épülete.

Megnyilt az UNESCO európai tagállamai oktatásügyi miniszterein ek konferenciája

Hétfőn a hires bécsi Hofburgban összeült az Egyesült Nemzetek Nevelésügyi, Tudományos és Kulturális Szervezete (UNESCO) európai tagállamai oktatásügyi miniszterein ek konferenciája A felsőoktatás hozzáférhetősége általános témával. Részt vett 140 küldött, több nem európai ország megfigyelői, az ENSZ és szervezetei, közöttük a FAO, a WHO, az IAEA képviselői, valamint kormányközi szervezetek küldöttei.

Hazánk küldöttséggel képviseltetti magát, élen Stefan Bălan akadémikussal, oktatásügyi miniszterrel.

A konferencia a délelőtt folyamán Franz Jonas köztársasági elnök és más osztrák hivatalos személyek jelenlétében ünnepi ülést tartott. Rene Maheu, az UNESCO vezérigazgatója megnyitó beszédében hangsulyozta a regionális és nemzetközi oktatásügyi tanácskozások és együttmüködés jelentőségét. A vezérigazgató kiemelte az ilyen találkozók és viták hasznosságát, rámutatott célszerüségükre Európában, hiszen — mondotta — ezen a földrészen robbant ki századunkban mindkét borzalmas világégés. Elsődleges fontosságu, hogy kontinensünkön helyreállitsuk a megértést és az együttmüködést, mégpedig elsősorban azok között, akikre az ifju nemzedék nevelésének nemes és döntő fontosságu feladata hárul.

Az UNESCO vezérigazgatójának beszéde után üdvözlő beszédet mondott Franz Jonas, Ausztria Köztársaság elnöke és Theodor Piffl-Percevic osztrák oktatásügyi miniszter.

A konferencia fő előadójává Jean Livescut, Románia Szocialista Köztársaság helyettes oktatásügyi miniszterét választották meg. A konferencia november 25-ig tart.

BELGRAD. — N. Plopeanu, az Agerpres tudósitója jelenti:

Mika Spiliak, a Szövetségi Végrehajtó Tanács elnöke hétfőn tájékoztatta a Szövetségi Végrehajtó Tanácsot a Ion Gheorghe Maurer miniszterelnök meghivására tett romániai látogatásának eredményeiről. A tanács megállapitotta, hogy Mika Spiliak romániai látogatása ujabb hozzájárulás a két szomszédos és baráti szocialista ország baráti együttmüködéséhez.

Az angol pénz válságának hullámai

Sajtóvisszhangok a font sterling leértékeléséről

LONDON (Agerpres).

A hétfői angol sajtó vezércikkekben foglalkozik a Wilson-kormánynak a font sterling leértékelésére vonatkozó intézkedéseivel.

A Times véleménye szerint egy népszerütlen kormány számára jelenleg nagyon nehéz feladat a gazdaság helyreállitása a font sterling leértékelése révén. A lap rámutat: a laburista kormánynak az az elhatározása, hogy növeli a társaságok jövedelemadóját, ellentétben áll a leértékelés egyik célkitüzésével, még pedig azzal, hogy elérjék az angol ipar beruházásainak gyors és jelentős növekedését. A Times véleménye szerint a laburisták gazdasági kudarca megszoritó pénzügyi politikájuknak a következménye.

A Financial Times, az angol pénzügyi körök lapja ugy véli, hogy az idén és esetleg a jövő évben is nagymértékben kell majd csökkenteni a belső piac keresletét.

„Az egyetlen kivezető ut ebben a helyzetben csupán az, ha nyiltan feltárják az ország előtt a valóságot, és belátják, hogy a gazdasági helyzet sokkal sulyosabb, mint ahogy a multban állitották... A lampionok kialudtak. Mindenki számára elérkezett a pillanat, hogy szembe nézzen a valósággal" — állapitja meg végül a Financial Times.

A Daily Express, a Daily Mail és a Daily Telegraph vezércikkében uj választásokat követel. A The Guardian a leértékelés nemzetközi következményeivel kapcsolatosan rámutat, hogy a font sterling és a dollár sebezhetősége sürgősen felveti egy uj nemzetközi tartalékvaluta létesitésének problémáját.

A font sterling fekete hete

NAPI KOMMENTÁR

Véget ért a font sterling fekete hete. A fontra nehezedő hosszas nyomás után, amely különösen az utóbbi hét napon volt erős, a brit kormánynak nem volt más választása, mint feladni a meddő ellenállást és leértékelni az angol pénzt. Ez a jelentős devalorizáció mélyreható, s beláthatatlan következményekkel járhat. Az intézkedés a következőképpen magyarázható: a nemzetközi pénzpiacon a font sterlinget már hosszu ideje alacsonyabb árfolyamon jegyezték, mint amelyet az Angol Bank feltüntetett. Más szavakkal, a fontnak a dollárhoz viszonyitott értéke a kereslet és a kinálat arányában ingadozva jóval a „merülési vonal" alatt maradt. Az Angol Bank gyakran volt kénytelen közbelépni a szabad piacon, hogy fenntartsa a font értékét. Válságos pillanatokban nagy mennyiségü fontot vásárolt fel, hogy mesterségesen növelje az árfolyamot. Az Angol Banknak óriási mennyiségü erős valutát kellett erre áldoznia. A mult heti egymást követő árfolyamzuhanások azonban arra kényszeritették a kormányt, hogy lemondjon az eddigi gyakorlatról és eleget tegyen a pénzpiac követelményeinek, vagyis hogy a font értékét a pénzpiacon kialakult tényleges árfolyamnak megfelelően, vagy talán még ennél is kissé alacsonyabban szabja meg.

E lépésnek rendkivül fontos azonnali és későbbi következményei lesznek. Belső viszonylatban a devalorizáció felületes becslések szerint 3—4 százalékos áremelkedést von maga után. Elsősorban azoknak a termékeknek az áráról van szó, amelyek valamelyes formában a behozataltól függnek. A kormány igyekezett némileg semlegesiteni a leértékelés negativ hatását, s ezért egész sor deflációs intézkedést tett, hogy csökkentse a belső árukeresletet (ezzel reméli rábirni a gyártulajdonosokat, hogy igyekezzenek külső elhelyezési piacokat találni), emelje a termelékenységet és jövedelmezőbbé tegye az ipari termelést. Ezek az intézkedések azonban szociális szempontból csak ujabb áremelkedést eredményezhetnek, nem is szólva a munkanélküliség további növekedéséről és a munkapiacra nehezedő még nagyobb nyomásról.

Minthogy az ellenzék nyilván igyekezni fog a maga javára kihasználni a kormány nehézségeit a szociális konfliktusok kiéleződése mellett a politikai ellentétek fokozódására van kilátás. A laburista párt választási esélyei amugy sem voltak rózsásak, most pedig éppenséggel kevés jóval biztat a közeljövő.

A legsulyosabb és legnagyobb méretü fejlemények azonban külpolitikai téren várhatók. Igy minden valószinüség szerint teljesen megszünik a font sterlingnek, mint nemzetközi váltópénznek a szerepe. A font sterling övezete mélyen megrendült, s elképzelhető milyen nehéz helyzetbe kerültek azok az országok, amelyek valutatartalékaikat a font sterlingre alapozták. Másodsorban sok ember szemében többé nem tünik egyszerü szeszélynek az, hogy Franciaország miért ellenezte Nagy-Britannia belépését a Közös Piacba. Ez az álláspont most megalapozottnak és meggyőzőnek tünik. Tulzás nélkül állithatjuk, hogy Anglia esélye a belépésre a minimálisra zsugorodott. Általában elmondhatjuk, hogy kétségessé válik Angliának világhatalmi szerepe, amelyhez a britek oly görcsösen ragaszkodnak és amiért éppen elég áldozatot is hoztak (a font sterling jelenlegi válságában is közrejátszott ez).

Igy tehát a font sterling leértékelése messze meghaladja a pénzügyi politika bonyolult területének kereteit, s eröteljesen kihat Nagy-Britannia általános helyzetére a jelenkori világban.

N. RATES

A „hatok" értekezlete és közleménye

PARIZS. (Agerpres).

Vasárnap este Párizsban értekezletre ültek össze a „hatok" pénzügyminiszterei és központi bankjainak kormányzói, hogy megvizsgálják a font sterling leértékelése következtében beállt helyzetet. Az értekezlet után közleményt hoztak nyilvánosságra, amelyben kijelentik, hogy „a Közös Piac tagállamai kitartanak amellett az egyéni és kollektiv határozat mellett, hogy továbbra is változatlanul tartják nemzeti pénznemük paritását". Az értekezlet részvevői ugyanakkor megállapitották, hogy a brit hatóságok intézkedése fokozottabb éberségre inti az EGK tagállamait gazdaságpolitikájukban. A miniszterek és a bankkormányzók megegyezésre jutottak a Nemzetközi Valuta Alap támogatását illetően, hogy az intézmény folyósithassa az Anglia által kért ujabb kölcsönt.

A UPI szerint Dánia, Hong Kong, Irország, Izrael, Málta, Nepál, Spanyolország, a Bermudaszigetek és Guayana elhatározta, hogy a font sterling válsága nyomán leértékeli nemzeti pénznemét.

Szovjet vélemény

MOSZKVA (Agerpres).

Amint a TASZSZ jelenti, a Szovjetunió állami Bankja hivatalosan közölte, hogy 2,16 rubelben állapitotta meg a font sterling uj árfolyamát. A módositásra annak nyomán került sor, hogy 14,3 százalékkal devalorizálták a font sterlinget, s igy megváltozott az árfolyama más valutákkal szemben.

Nagy-Britannia KP elitélő nyilatkozata

Nagy-Britannia Kommunista Pártjának Végrehajtó Bizottsága november 19-én közzétett nyilatkozatában elitéli a kormányt a font sterling leértékelése miatt, amit az egyik legsulyosabb csapásnak minősit a lakosság életszinvonalára. A leértékelés — hangzik a nyilatkozat — áremelkedést, a társadalombiztositási kiadások csökkentését, a munkanélküliség növekedését jelenti. Nem érinti azonban azt a területet, amely a fizetési mérleg deficitjét valójában okozza, nevezetesen a külföldi katonai kiadásokat és a magántőke-beruházásokat. Amint a nyilatkozat hangsuiyozza, a monopoliumok érdekeit támogató laburista kormánypolitikát döntő módositásoknak kell alávetni. A kormánynak jelentősen csökkentenie kell a katonai kiadásokat, meg kell állitania a magántőke exportját és ellenőrzést kell bevezetnie az import felett.

JEMEN

Miért mondott le a Köztársasági Elnöki Tanács egyik tagja?

BEIRUT. (Agerpres).

Mohamed Ahmed Noman, a november 5-i katonai államcsiny után megalakitott Jemeni Köztársasági Elnöki Tanács tagja, vasárnap benyujtotta lemondását — közli a MEN hirügynökség. Abdul Rahman Irianihoz, a tanács elnökéhez intézett táviratában Noman rámutat, hogy azért jutott erre az elhatározásra, mert nem ért egyet a szanaai uj köztársasági redszernek azzal a magatartásával, amelyet a jemeni helyzet rendezésére létrehozott arab háromhatalmi bizottsággal szemben tanusit. Megemlitve, hogy Szallal elnök volt rendszere visszautasitotta a bizottsággal való együttmüködést, Noman rámutatott, hogy a Köztársasági Elnöki Tanács jelenlegi elnöke a bizottság tevékenységének felfüggesztését szorgalmazza. Mint már közöltük, az arab háromhatalmi bizottságot szeptemberben a khartumi arab csucskonferencián hozták létre és azzal bizták meg, hogy készitse elő a feltételeket Gamal Abdel Nasszer, az EAK elnöke és Fejszál, Szaud Arábia királya között a jemeni probléma rendezésére kötött egyezmény valóra váltásához. Az egyezményben az EAK kötelezettséget vállalt, hogy kivonja csapatait Jemenből, Szaud Arábia pedig kötelezte magát arra, hogy minden katonai támogatást megvon a jemeni regalistáktól. A Szudán, Marokkó és Irak képviselőiből alakitott bizottság tagjai, miután megbeszélést folytattak több arab fővárosban, valamint a Kairóban és Beirutban lévő jemeni köztársasági vezetőkkel, javasolták egy országos megbékélési konferencia összehivását, amelyen Jemen valamennyi politikai csoportulásának és frakciójának képviselői vegyenek részt és amely hozzon intézkedéseket a jemeni politikai válság rendezése érdekében. Jemen volt elnökének kormánya nem értett egyet egy iyen konferencia összehivásával, Noman véleménye szerint pedig a jelenlegi Köztársasági Elnöki Tanács ugyancsak ellenzi a bizottságban részt vevő államok javaslatát.

ENSZ

A kinai kérdés vitája

NEW YORK. — Romulus Căplescu, az Agerpres különtudósitója közli:

Az ENSZ-közgyülés hétfő reggel plenáris ülésre ült össze, hogy megkezdje A Kinai Népköztársaság törvényes ENSZ-jogainak helyreállitása cimü napirendi pont megvitatását. Mint ismeretes, a problémát kilenc állam, Albánia, Algéria, Guinea, Kambodzsa, Kongó (Brazzaville), Kuba, Mali, Románia Szocialista Köztársaság és Szíria kérésére vették fel a napirendre. A kéréshez csatolt és szeptember 8-án közzétett magyarázó emlékirat szerint a Kinai NK-t jogosan megillető ENSZ-hely megtagadása a jog semmibe vevését, az egyetemesség elvének megsértését jelenti. „A kinai nép képviseletét Csang Kaj-sek klikkjére bizni nem kevesebbet, mint a valóság elismerésének csökönyös, megfontolt és képtelen tagadását jelenti" — hangsulyozta az emlékirat.

A közgyülés bürója a szóban forgó kérdésben két határozat-tervezetet kapott még október 27-én.

A Kinai NK törvényes ENSZ-jogainak helyreállitásával kapcsolatos vitát kedd délelőtt folytatják.

hova menjünk hol szórakozzunk

filmek

MURESUL: Szindbád, a tengerész. Kiegészités: Halhatatlan dicsőség (10, 12, 14, 16, 18, 20).

STÚDIÓ: Az inka végrendelete (8.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30).

IFJUSÁGI: Egy maroknyi dollárért. Kiegészités: Tudományos láthatár (10, 14, 16, 18, 20).

VICTORIA: A besugó (11, 14, 16, 18, 20).

PROGRESUL (Ujarad): Amig egészséges vagy (17). A domb (19).

SOLIDARITATEA (Gáj): Boccacio'70 (17). Partizánok a mezőn (19).

MIKELAKA: Fény a redőny mögött. Kiegészités: A vizek megfékezése (19).

GRADISTE: Nem vagyok méltó hozzád (17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MÚSORA:

PECSKA: A halál esőben jön.
NAGYLAK: A Szüz jegyében.
KÜRTÖS: Az antik érme.
VILÁGOS: Robin Hood diadala.
PANKOTA: Házasság olasz módra.
VINGA: A morrisvillei kisértet.

rádió

Kedd, november 21.

BUKAREST I.

Hirek: 5, 5.30, 9, 11, 12.15, 12.45, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 24, 2.55. Gazdasági krónika: 11.03, 18.03. Könnyüzene: 11.15, 12.20, 13.50, 15.40, 23.20, 0.05, 2.02. Orvosi tanácsok: 11.45. Vizállásjelentés: 11.50. Népdalok: 12, 12.55, 16.45. Irodalmi müsor: 13.30, 20.40, 22.30. Pioniroknak: 14.15. Közlemények: 14.35. Szólisták, együttesek: 14.50, 15.05, 22.15. Uj könyvek: 15.15. Operettrészletek: 15.25. Kórusok: 16.15. A civilizáció történetéből: 16.30. Operarészletek: 16.55. A román nyelv ódája: 17.10. Szimfonikus népzenei hangverseny: 17.40. Zenei kaleidoszkóp: 18.10. Az RKP KB plenárisának dokumentumaiból: 18.30. Egy dal az Ön cimére: 19.30. Sporthirek: 20.03. Román dalok: 20.15. Dal-magazin: 21. Tánczene: 22.35. A könnyüzenétől a dzsesszig: 23. Időjárásjelentés: 2.

BUKAREST II.

Hirek: 7.30, 8.30, 10, 12, 14, 17, 18.55, 21, 23, 0.55. Hangszerszólók: 11. Moszkva beszél: 11.15. Kórusok: 11.45. Könnyüzene: 12.03, 16.45, 20.50, 21.50, 24. Zenei varieté: 12.20. Szólisták, együttesek: 12.45, 17.25. Operarészletek: 13, 19, 21.05. Szórakoztató miniatürök: 13.15. A hallgatóság rádiómagazinja: 13.30. Déli hangverseny, 14.08. Operettrészletek: 15, 16.20. Kanzonetták: 15.15. Irodalmi müsor: 15.30, 18.10, 21.30. Térzene: 15.50. Népdalok: 16, 18. Orvosi tanácsok: 16.16. Szimfonikus zene: 17.10, 22.15. Közlemények: 17.40. Esztrád muzsika: 18.30. Francia nyelvlecke: 19.30. Mese: 19.50. A hegedü hurjain: 20. Zenebarátok köre: 20.15. Hanglemezek: 23.07.

televizió

kedd

november 21.

18.00 Ipari adás.
18.30 Gyermekeknek.
19.00 Iskolásoknak.
19.30 Esti tv-hiradó.
20.00 Tarzan kalandjai.
20.20 Versek.
20.40 A román szinház története.
22.00 Dalok turnéja.
22.40 Éjszakai tv-hiradó.

Szinház

CSÜTÖRTÖKÖN, november 23-án este fél nyolc órakor: OLYMPIA (H-bérlet).

PÉNTEKEN, november 24-én este fél 8 órakor a Temesvári Állami Magyar Szinház vendégjátéka: George Dandin.

SZOMBATON, november 25-én este fél nyolc órakor: PROCESUL HORIA (J-bérlet).

VASÁRNAP, november 26-án délután fél négy órakor: O INTIMPLARE CU HAZ (Bérletszünet). Este fél nyolc órakor: OPINIA PUBLICA (Bérletszünet).

Bábszinház

KEDDEN, november 21-én délután 4 órakor: AMNARUL.

SZERDÁN, november 22-én délután 3 órakor: O RAZA DE SOARE.

CSÜTÖRTÖKÖN, november 23-án délelőtt 10 és déli 12 órakor: SAREA-N BUCATE. Délután 3 órakor: ISPRAVILE LUI PERURIMA.

VASÁRNAP, november 26-án délelőtt fél 11 órakor: SAREA-N BUCATE.

ÚJDONSÁG!

A Precizia szövetkezet rádió és televizió javitó mühelyei 1967. november 15-től kezdve

500 lejt meghaladó értékű rádió és televizió javitásokat,

televizió képernyő szerelést

részletfizetés ellenében is végeznek

(392)

A Bánáti Sokszorositóipari Vállalat

Aradi fiókja, Postăvarul utca 2-4 szám

Tanulókat alkalmaz a munkahelyen való kiképzésre

— KÉZISZEDŐ;
— GÉPSZEDŐ;
— GÉPMESTER szakmákra.

Jelentkezhetnek a 7 (8) osztályt végzett fiatalok 15—18 év között.

Jelentkezni lehet november 25-ig.

Részletes felvilágositást a vállalat személyzeti osztálya ad.

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Stejarului utca 2—4. szám. Telefon: szerkesztőség: 16.92, 30.87, 35-69; kiadóhivatal: 28-34; nyomda: 30-93, 20-77. — Tip. I.P.B.A. 40.468